

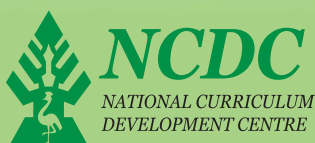


THE REPUBLIC OF UGANDA
Ministry of Education and Sports

ADVANCED SECONDARY CURRICULUM



FRENCH ASSESSMENT GUIDELINES



2026

ADVANCED SECONDARY CURRICULUM

FRENCH **ASSESSMENT GUIDELINES**

2026



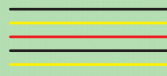
Copyright © National Curriculum Development Centre, Uganda 2026

A product of the National Curriculum Development Centre for the Ministry of Education and Sports with support from the Government of Uganda

National Curriculum Development Centre
P.O. Box 7002,
Kampala- Uganda
www.ncdc.co.ug

ISBN: 978-9970-494-59-0

All rights reserved: No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright holder



Contents

Remerciements	vi
1. L'introduction	1
1.1 Objectifs D'évaluation	1
2. Lien Entre Les Objectifs D'évaluation, Le Construit (Le Concept) Et Le Syllabus	2
3. Tableau De Construit (Concept)	9
4. Structure Des Épreuves D'examen.....	73



Remerciements

Le National Curriculum Development Centre (NCDC) exprime sa profonde gratitude au Gouvernement de l'Ouganda pour le financement de l'élaboration des présentes guides de référence d'évaluation destinées à soutenir la mise en œuvre du programme de l'enseignement secondaire avancé.

Nos remerciements s'adressent également au Ministère de l'Éducation et des Sports pour avoir supervisé le processus d'élaboration, au Groupe de travail sur les programmes du ministère de l'Éducation et des Sports pour son orientation et ses prises de décision opportunes chaque fois que cela s'est avéré nécessaire, ainsi qu'aux membres du public qui ont apporté des contributions utiles à l'élaboration des présentes lignes directrices.

Le NCDC remercie aussi l'UNEB, les membres du Parlement, les écoles, les universités et autres établissements d'enseignement supérieur, les groupes de rédacteurs, les réviseurs critiques ainsi que les organismes professionnels pour leur contribution à la conception et à l'élaboration des présentes lignes directrices d'évaluation. À toutes celles et à tous ceux qui ont œuvré dans l'ombre pour finaliser la production de ce document, nous exprimons notre profonde reconnaissance pour la valeur inestimable de leurs efforts.

Le NCDC assume la responsabilité de toute insuffisance qui pourrait être relevée dans cette publication et accueille volontiers toute suggestion visant à y remédier efficacement. Ces observations et suggestions peuvent être adressées au NCDC à l'adresse suivante: **P.O. Box 7002, Kampala**, ou par courriel à **admin@ncdc.go.ug**, ou encore via le site web : www.ncdc.go.ug.



Dr Bernadette Nambi Karuhanga

Directrice

National Curriculum Development Centre

1. L'introduction

Le présent guide d'évaluation a été élaboré comme document d'accompagnement du Cadre d'évaluation du programme de l'enseignement secondaire avancé et doit être lu et appliqué conjointement avec celui-ci. Le Cadre définit les principes généraux, les normes et les exigences en matière d'évaluation pour l'ensemble des matières, tandis que le présent guide contextualise ces dispositions en fonction des exigences et des pratiques propres à **la langue française** en tant que discipline.

L'évaluation de fin de cycle en **français langue** étrangère sera administrée par l'UNEB (Uganda National Examinations Board). Cette évaluation sera guidée par deux objectifs d'évaluation issus d'un concept clé. Les questions d'évaluation seront formulées au niveau de chaque concept, permettant ainsi aux apprenants d'intégrer les connaissances, les compétences et les valeurs acquises grâce aux thèmes abordés, afin de répondre à un enjeu ou un problème de société.

1.1 Objectifs D'évaluation

L'objectif d'évaluation en français porte sur la capacité de l'apprenant à :

A01 : Communication Ecrite

Évaluer la capacité des apprenants à comprendre les idées principales ainsi que les détails pertinents de textes courts et simples dans la langue cible, et à y répondre par écrit de manière appropriée. Les apprenants doivent produire des textes clairs, cohérents et pertinents, en utilisant un langage courant adapté à l'objectif de communication, au public visé et aux contextes de la vie quotidienne.

A02 Communication orale

Évaluer la capacité des apprenants à comprendre les idées principales et les informations essentielles contenues dans des messages enregistrés, clairs et standards, portant sur des sujets familiers, ainsi que leur aptitude à interagir et à exprimer leurs idées dans la langue cible avec une clarté et une aisance raisonnables.

Les apprenants doivent faire preuve d'une prononciation et d'une intonation généralement correctes, maintenir une fluidité simple et utiliser des stratégies de communication de base, culturellement appropriées, dans des situations de la vie quotidienne.

2. Lien Entre Les Objectifs D'évaluation, Le Construit (Le Concept) Et Le Syllabus

Le tableau ci-dessous montre le lien entre les objectifs d'évaluation, le concept et les unités thèmes qui contribuent à ce concept.

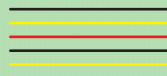
Table 1:

Tableau montrant la relation entre les objectifs d'évaluation, le concept et les thèmes du programme

Objectif d'évaluation	Construit	Description de la Construction	Unités
AO1: Communication Ecrite	Communication Efficace	La démonstration de la compétence en français au niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) chez les élèves de dernière année du secondaire s'effectue à travers des	Unité 3. Expression d'informations, opinions et expériences sur la vie Unité 6. Traduction, interprétation et reformulation de textes simples Unité 8. Localiser des lieux et exprimer des émotions

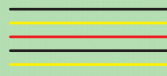
		tâches communicatives scénarisées. Ces tâches permettent d'évaluer la réception écrite et orale, la production, l'interaction et la médiation, en prenant en compte les dimensions pragmatiques, linguistiques et socioculturelles. Le construit vise à déterminer la capacité des apprenants à comprendre, interpréter et produire une communication pertinente et significative dans des contextes personnels,	Unité 10. Analyser des événements et exprimer des émotions positives Unité 13. Médiation inter linguistique Unité 14. Approche de l'apprentissage de la littérature et de l'interculturel Unité 15. Vocabulaire des événements et structuration des récits passés et futurs Unité 17. Rédiger des courriels exprimant des sentiments sur des sujets familiaux Unité 20 Médiation Inter linguistique
--	--	---	---

		sociaux et académiques familiaux, conformément aux exigences du niveau B1.	Unité 22. Lire et interpréter des textes en utilisant les passifs et les articulateurs Unité 23. Exprimer et analyser Des Regrets Et Des Hypothèses À l'oral Unité 26. : Exprimer des Sentiments Variés Unité 27. Médiation Intralinguistique Unité 28 Approche De l'apprentissage De La Littérature Et De l'interculturel Unité 32. Médiation inter-linguistique Unité 33. Médiation Intralinguistique
--	--	---	---



			Unité 34. Approche de l'apprentissage de la Littérature et de l'interculturel Unité 35 Analyser et Évaluer des Arguments Dans Des Lettres Officielles. Unité 36. Écrire Des Courriels Clairs Et Expressifs : Raconter, Expliquer Et Partager Des Emotions Unité 37 Réagir, Rapporter Et Argumenter Dans Des Contextes Formels Unité 38. Médiation Intralinguistique
--	--	--	---

A02 : Communication Orale			Unité 1. Analyse du Quotidien : Personnes, Objets, Temps Unité 2. Interactions sociales et caractérisation des individus Unité 4. Conversations sur le lieu de travail et description des professionnels Unité 5 : Interaction Orale Unité 9. Comprendre des émissions dans les médias Unité 11. Caractériser des éléments et raconter des expériences Unité 12. Exprimer des opinions et situer des événements dans un contexte professionnel
---	--	--	--



			Unité 16. Exprimer des sentiments positifs et raconter le passé dans des dialogues
			Unité 18. Exprimer Des Hypothèses Et Des Sentiments Dans Des Contextes Variés
			Unité 19 : Négocier, Accepter Et Parler De l'avenir Avec Des Expressions Appropriées
			Unité 24. Exprimer opinions, Conseils Et Evénements Passés Production Écrite (Écrire Des Textes Simples)
			Unité 25 Exprimer Espoirs, Buts et Opinions

			Unité 29. : Événements Récents, Questions Sociales Et Politiques Unité 30. : Rapporter des paroles et argumenter Unité 31 Participer à des Discussions Formelles Unité 36. Écrire Des Courriels Clairs Et Expressifs : Raconter, Expliquer Et Partager Des Emotions
--	--	--	---

3. Tableau De Construit (Concept)

Le tableau ci-dessous détaille le concept pour la langue française, c'est-à-dire les compétences / résultats d'apprentissage qui composent le concept, les capacités attendues de l'apprenant et ce que l'évaluateur doit rechercher dans le travail de l'apprenant comme preuve de la réalisation des résultats d'apprentissage visés (indicateurs de maîtrise).

Construit	Compétences L'apprenant :	Aptitudes à	Indicateurs de maîtrise L'apprenant :	Niveau de Complexité.
Communication efficace	1.1 analyse des documents familiers en identifiant des événements dans le temps (présents, passés, futurs) et en utilisant des temps verbaux appropriés et des articulateurs chronologiques.	a) Utiliser des formulations adaptées comme "Tu peux venir demain", "Je suis d'accord avec toi", ou "Est-ce que j'ai le droit d'y aller ?" et employer ses expressions dans des contextes variés pour interagir efficacement.	i) formule des phrases telles que "Tu peux utiliser mon livre", "Je suis d'accord avec cette idée", ou "Ai-je la permission de partir plus tôt ?", démontrant ainsi sa maîtrise des structures adaptées à différents contextes. ii) exprime des événements à venir en utilisant le futur simple et proche, par exemple "Demain, il fera beau" ou "Je vais	Moyen

			<i>commencer un nouveau projet la semaine prochaine</i> . iii) organise ses idées de manière logique en intégrant à la fois les expressions de permission et les temps du futur dans un discours structuré. Par exemple, "Si j'ai l'autorisation, je participerai à la réunion demain" ou "Je pense qu'il acceptera ma demande" .
b) Exprimer des événements à venir avec le futur simple et le futur proche, par exemple "Demain, il fera beau" ou "Je vais commencer un nouveau projet la semaine prochaine". c) Organiser ses idées de façon logique en intégrant les expressions d'autorisation et les temps du futur dans un discours cohérent. Par exemple, "Si j'ai la permission, je voyagerai cet été" ou "Je pense qu'ils accepteront ma demande".			

	1.2 produit un texte écrit cohérent et significatif en français standard, en exprimant des informations, des opinions, des expériences personnelles et des descriptions sur des sujets variés sur la vie, tout en maîtrisant les structures grammaticales et le vocabulaire approprié.	a) Organiser ses idées avec une introduction, un développement et une conclusion, en veillant à la logique du raisonnement et à la fluidité du texte. b) Rédiger des textes exprimant son point de vue sur divers sujets, en justifiant ses opinions avec des arguments pertinents et en décrivant ses expériences de manière détaillée.	i) organise ses idées avec une introduction, un développement et une conclusion. Par exemple, dans une lettre personnelle ou un article court, il relie ses phrases avec des connecteurs logiques comme "d'abord", "ensuite", et "finalement". ii) donne son avis sur des sujets du quotidien en utilisant un vocabulaire adapté et en structurant ses arguments. Par exemple, il rédige un texte décrivant ses loisirs, ses voyages ou ses préférences en expliquant ses choix avec des phrases cohérentes	Haut
--	---	--	---	-------------

		iii) applique correctement les règles de grammaire essentielles comme l'accord des verbes et des adjectifs, tout en utilisant un lexique varié et pertinent. Par exemple, dans une description d'un lieu, il emploie des adjectifs précis et des structures grammaticales appropriées, règles grammaticales essentielles (conjugaisons, accords, syntaxe) et enrichit son expression en utilisant un lexique varié et approprié aux thématiques abordées.	
c) Appliquer les règles grammaticales essentielles (conjugaisons, accords, syntaxe) et enrichir son expression en utilisant un lexique varié et approprié aux thématiques abordées.			

	1.3 traduit et interprète des textes simples en reformulant ces textes, tout en réalisant des exercices pratiques de traduction et d'interprétation pour renforcer ses compétences linguistiques.	a) Traduire des phrases courtes en respectant les règles grammaticales et le sens général. Par exemple, il peut traduire " <i>Je vais au marché</i> " en " <i>I am going to the market</i> " sans perdre l'essence du message.	i) traduit des phrases courtes et courantes avec précision, sans altérer le sens du message. Par exemple, il convertit " <i>Je vais au marché</i> " en " <i>I am going to the market</i> " en respectant la structure grammaticale et le contexte de la phrase ii) exprime une idée en des termes différents tout en conservant le message initial. Par exemple, il peut reformuler " <i>Ce film est captivant</i> " en " <i>Ce long-métrage est fascinant</i> " en choisissant un vocabulaire équivalent et adapté au contexte.	Moyen
		b) Exprimer un même message en des termes différents, en adaptant la structure des phrases tout en conservant le sens initial. Par exemple,		

		il peut reformuler "Cet hôtel est très cher" en "Ce logement coûte beaucoup d'argent". c) Appliquer ses compétences linguistiques à travers des exercices variés, comme la traduction ciblée ou la comparaison de textes.	iii) démontre sa capacité à affiner ses compétences grâce à des exercices de traduction et d'interprétation. Par exemple, en comparant différentes versions d'une phrase traduite, il apprend à choisir la meilleure formulation pour exprimer une idée de manière claire et naturelle.	
1.4 analyse des poèmes et explore les éléments culturels français (coutumes, traditions, fêtes)	a) 'Identifier les thèmes et les références culturelles présentes dans un poème. Par exemple, en	i) Identifie les thèmes et les références culturelles présentes dans un poème. Par exemple, en analysant un texte de Victor Hugo, il reconnaît les éléments historiques	Moyen	

pour développer une compréhension approfondie de la poésie et de la civilisation, tout en exprimant des réponses personnelles et en comparant différentes perspectives culturelles.	analysant un texte de Victor Hugo, et reconnaître les éléments historiques et sociaux qui façonnent la compréhension du poème. b) Exprimer son ressenti face à un poème et justifier son opinion avec des éléments précis. Par exemple, il peut dire "Ce poème me touche parce qu'il évoque la nostalgie d'un lieu cher à l'auteur, ce qui me rappelle ma propre expérience".	et sociaux qui façonnent la compréhension du poème. exprime son ressenti face à un poème et justifie son opinion avec des éléments précis. Par exemple, il dit "Ce poème me touche parce qu'il évoque la nostalgie d'un lieu cher à l'auteur, ce qui me rappelle ma propre expérience". ii) compare un poème français avec une œuvre issue d'une autre culture et explique les similitudes et différences. Par exemple, il met en parallèle un poème romantique français avec un poème classique de
--	---	---

		son pays et analyse leur approche de la nature ou de l'amour.	
c) Comparer un poème français avec une œuvre issue d'une autre culture et d'expliquer les similitudes et différences. Par exemple, mettre en parallèle un poème romantique français avec un poème classique de son pays et analyser leur approche			
	1.5 situe des lieux dans l'espace en lisant des articles, tout en exprimant des	a) Décrire et localiser des lieux avec précision en utilisant un vocabulaire varié,	a) situe des endroits mentionnés dans un article en utilisant un vocabulaire approprié. Par exemple, « Ce
			Moyen

sentiments positifs ou négatifs avec un vocabulaire précis, afin de réagir de manière appropriée aux événements décrits dans ces textes.	comme « au bord de la rivière », « à l'ouest du pays » ou « près du centre historique », ce qui lui permet de mieux comprendre et expliquer l'organisation spatiale des lieux mentionnés. b) Exprimer des émotions variées. L'apprenant sait formuler des sentiments positifs ou négatifs avec des expressions plus précises que « content » ou « triste ». Par	quartier est situé au sud-est de la ville, à proximité d'un grand parc », démontrant ainsi sa capacité à représenter l'espace avec clarté. b) exprime des émotions variées et adaptées aux situations décrites dans l'expression. Par exemple, au lieu de dire simplement « Je suis content », il peut écrire : « Cet événement m'a profondément touché et inspiré », prouvant sa maîtrise d'un vocabulaire précis et diversifié formule une opinion claire avec des arguments pertinents. Par exemple,
---	--	---

		il peut dire : « L'évolution de ce quartier est impressionnante, car il allie modernité et préservation du patrimoine », ce qui montre sa capacité à analyser et commenter des informations de manière réfléchie.
exemple, il peut dire : « Cet article m'a profondément ému » ou « Je suis agréablement surpris par cette découverte », montrant ainsi une maîtrise du vocabulaire émotionnel. c) Exprimer une opinion cohérente et argumentée. Par exemple, il peut commenter : « La transformation de ce quartier est impressionnante » ou « Les changements environnementaux évoqués sont		

		b) Adapter son vocabulaire pour exprimer la joie, la gratitude ou l'enthousiasme avec plus de nuances, en choisissant des mots comme « ravi », « touché », « reconnaissant », plutôt que des termes trop génériques. c) Structurer ses écrits en intégrant des éléments expressifs qui rendent ses messages plus chaleureux et	iii) exprime dans les lettres personnelles, ses écrits plus engageants et vivants, avec des tournures naturelles qui rendent la communication plus authentique. Par exemple, il peut structurer ses lettres avec des phrases dynamiques et des anecdotes pertinentes pour captiver son interlocuteur.	
--	--	--	--	--

		authentiques, en utilisant des tournures naturelles et adaptées à son interlocuteur.		
	1.7 raconte des expériences et exprime des opinions en caractérisant des personnes ou des objets avec précision et en situant des éléments dans l'espace à l'aide de descriptions claires et de vocabulaire approprié.	a) Raconter une expérience passée en suivant une chronologie claire, en intégrant des connecteurs logiques (comme "d'abord", "ensuite", "finalement") et en rendant son récit cohérent et compréhensible.	i) raconte un événement vécu en organisant son récit de manière logique, en précisant les moments clés et en donnant des détails pertinents. Par exemple, il peut dire : « Lors de mon voyage, j'ai découvert un village pittoresque entouré de montagnes imposantes. » ii) décrit avec exactitude des traits physiques ou des aspects spécifiques d'un objet, en utilisant un	Moyen

			vocabulaire varié. Par exemple, il peut dire : « Mon ami est une personne chaleureuse, toujours souriante et dotée d'un humour subtil. iii) situe des lieux, des objets ou des personnes dans leur environnement en utilisant des expressions précises. Par exemple : « La bibliothèque se trouve au coin de la rue, juste à côté du café où nous avons l'habitude de nous retrouver. »
b)	Caractériser des personnes, des objets ou des lieux avec des adjectifs précis et variés. Par exemple, il peut décrire une personne en évoquant son apparence ("grand, élégant") et son caractère ("sympathique, réservé")		
c)	Situer des objets et des éléments dans l'espace avec des prépositions appropriées ("à côté de", "derrière", "en face de") et peut créer une description		

	détaillée d'un environnement pour guider son interlocuteur.	1.8 traduit des phrases simples entre deux langues, comprend les différences culturelles et linguistiques, et utilise des stratégies de médiation pour faciliter la compréhension des messages, en adaptant le texte en fonction du contexte.	a) Traduire des expressions courantes et des phrases basiques entre deux langues en veillant à conserver le sens général et à utiliser un vocabulaire adapté. b) Adapter son discours en fonction des conventions culturelles, évitant ainsi les malentendus	i) traduit des phrases courantes entre deux langues tout en conservant leur sens essentiel. Par exemple, il peut traduire « Je vais au marché » en « I am going to the market » en tenant compte des règles grammaticales et du contexte. ii) reconnaît des différences culturelles et linguistiques de certaines expressions ou formulations varient d'une langue à l'autre en raison de facteurs	Haut
--	---	--	--	--	------

			culturels. Par exemple, il sait qu'un geste de politesse en français peut ne pas avoir le même impact dans une autre langue, et adapte ses formulations en conséquence. iii) reformule un texte ou simplifie une idée pour faciliter la compréhension. Par exemple, au lieu de traduire mot à mot une phrase complexe, il peut dire « Cette phrase signifie que... » et adapter son explication selon le niveau linguistique de son interlocuteur.
		c) Reformuler un message ou utiliser des exemples concrets pour expliquer un concept à un interlocuteur qui ne maîtrise pas parfaitement la langue.	

	1.9 explore le patrimoine culturel à travers les monuments et musées, comprend les arts et gestes d'une communauté, et analyse des nouvelles contemporaines pour saisir les relations humaines et interculturelles, en utilisant des références culturelles appropriées.	a) Décrire un monument ou une œuvre d'art ; reconnaître des gestes et pratiques culturelles ; analyser une nouvelle contemporaine en faisant le lien avec des enjeux interculturels. b) Observer et décrire les arts et gestes d'une communauté, comme une danse traditionnelle, un rituel ou un mode de vie et relier ces éléments à une	i) partage ses impressions sur un site culturel, en utilisant un vocabulaire précis et en expliquant son importance historique et artistique. Par exemple, il raconte une visite au Louvre en décrivant certaines œuvres et leur impact ii) observe et explique les traditions ou les expressions artistiques d'une communauté. Par exemple, après avoir assisté à une danse folklorique, il décrit les gestes, les costumes et leur signification culturelle une actualité, comprend ses	Haut
--	---	---	---	-------------

			implications et en discute en reliant l'événement à des références culturelles. Par exemple, il explique comment une exposition internationale influence les échanges interculturels.
	culture spécifique et d'en tirer des conclusions sur les valeurs et traditions locales. c) Lire une actualité, en comprendre les enjeux et en discuter en utilisant des références culturelles adaptées. Par exemple, il peut expliquer comment un événement politique ou social reflète certaines différences interculturelles.		

	1.10 identifie et utilise le vocabulaire lié aux événements, structure des récits avec les temps du passé (imparfait, passé composé, plus-que-parfait), et applique les accords des participes passés. Les activités incluent la lecture, l'écriture de récits guidés, des jeux de rôle et des corrections collaboratives,	a) Utiliser correctement l'imparfait, le passé composé et le plus-que-parfait pour raconter des événements avec cohérence. b) Accorder les participes passés avec "être" et "avoir" selon les règles grammaticales. Par exemple, il fait la différence entre "Ils sont partis" et "J'ai mangé une pomme" en respectant les accords en genre	i) écrit une histoire en utilisant correctement l'imparfait, le passé composé et le plus-que-parfait. Par exemple, dans un récit de voyage, il distingue les actions habituelles ("je visitais"), les événements ponctuels ("j'ai découvert") et les faits antérieurs ("j'avais entendu parler"). ii) applique correctement les règles d'accord des participes passés avec "être" et "avoir". Par exemple, il identifie et corrige des erreurs comme "elles sont arrivées" et "j'ai vu cette pièce".	Moyen
--	---	---	--	--------------

	avec une évaluation continue et des retours constructifs pour renforcer la maîtrise de la langue.	et en nombre lorsque c'est nécessaire. c) Structurer ses pensées de façon claire et logique et organiser un texte avec des connecteurs temporels et intégrer le vocabulaire approprié aux événements décrits.	iii) rédige un texte cohérent et bien organisé en utilisant des connecteurs temporels comme "d'abord", "ensuite", "finalement" et un vocabulaire précis adapté à la situation. Par exemple, dans un exercice de jeu de rôle, raconte une expérience passée avec clarté, en respectant une progression logique des événements et en évitant les répétitions inutiles.
1.11 rédige un texte simple, cohérent et significatif dans un langage standard sur des		a) Organiser ses idées avec une introduction, un développement et une conclusion et	i) écrit un texte avec une introduction, un développement et une conclusion, en utilisant des connecteurs logiques Moyen

problématiques qui lui sont familières. Il écrit un texte simple, cohérent et significatif dans la langue standard sur des questions relatives à lui/elle	utiliser des connecteurs logiques comme <i>"d'une part", "par conséquent", ou "en conclusion"</i> pour assurer la fluidité du texte. b) Appliquer les règles fondamentales du langage standard, notamment l'accord des verbes et des adjectifs, les temps principaux (présent, passé composé, futur) et la construction de phrases compréhensibles.	pour assurer la fluidité des idées. Par exemple, dans une lettre personnelle, il explique une expérience passée avec des phrases bien construites et un enchaînement clair. ii) explique un vocabulaire adapté au sujet traité et respecte les règles grammaticales de base, comme l'accord des verbes et des adjectifs. Par exemple, dans un texte sur son quotidien, il décrit sa routine sans erreurs majeures et avec une diversité lexicale suffisante.
--	---	--

		c) Ecrire sur des thèmes quotidiens tels que la famille, le travail, les loisirs ou les expériences personnelles. Par exemple, décrire sa routine ou exprimer son opinion sur une situation de manière claire.	iii) rédige un texte exprimant ses idées ou ses sentiments sur un sujet qui lui est familier, en argumentant avec des phrases simples mais précises. Par exemple, il parle de ses préférences en matière de loisirs ou de voyages en expliquant pourquoi certaines activités lui plaisent.	
1.12 identifie et exprime des hypothèses tout en formulant des sentiments négatifs ou positifs dans des contextes variés. Il utilise un		a) Exprimer des suppositions à l'aide de structures adaptées comme "Je pense que...", "Il est possible que..." ou "Si j'avais plus de temps, je	i) formule des suppositions à l'aide de phrases comme "Si j'avais plus de temps, je voyagerais" ou "Il est possible que ce projet réussisse", en utilisant correctement le conditionnel et le subjonctif.	Haut

vocabulaire approprié pour exprimer des émotions et des hypothèses, et structure ses réponses de manière cohérente en appliquant les structures grammaticales adaptées.	voyagerais...". Il et imaginer des situations et en déduire des conséquences en utilisant le conditionnel ou le subjonctif. b) exprimer des sentiments positifs et négatifs en utilisant un vocabulaire varié et approprié. Par exemple, au lieu de dire simplement "Je suis content", préciser "Je suis ravi de cette nouvelle" ou "Je ressens une	ii) exprime des sentiments négatifs et positifs en fonction du contexte, en employant des adjectifs et expressions adaptés. Par exemple, il peut dire "Je suis enthousiaste à l'idée de commencer ce travail" ou "Je ressens une certaine inquiétude face à cette situation" iii) organise ses idées de façon fluide, en reliant les phrases avec des connecteurs logiques ("d'une part, d'autre part", "en revanche", "par conséquent") pour garantir la clarté de son message.
--	---	--

		<i>profonde tristesse face à cette situation", rendant ainsi son discours plus riche et expressif.</i> c) Organiser ses idées de manière fluide et logique, en évitant les phrases trop courtes ou mal articulées.	
		1.13 identifie et utilise correctement les expressions d'autorisation, d'accord et de permission ainsi que les temps du futur pour	
		a) Utiliser des formulations adaptées comme "Tu peux venir demain", "Je suis d'accord avec toi", ou "Est-ce que j'ai le droit d'y aller ?", comprendre et	
			i) formule des phrases telles que "Tu peux utiliser mon livre", "Je suis d'accord avec cette idée", ou "Ai-je la permission de partir plus tôt ?", démontrant ainsi sa maîtrise des structures adaptées à différents contextes.
			Moyen

	exprimer des prévisions.	employer ces expressions dans des contextes variés pour interagir efficacement. b) Exprimer des événements à venir avec le futur simple et le futur proche, par exemple <i>"Demain, il fera beau"</i> ou <i>"Je vais commencer un nouveau projet la semaine prochaine"</i>. Cette compétence lui permet de communiquer avec précision sur l'avenir.	ii) exprime des événements à venir en utilisant le futur simple et proche, par exemple <i>"Demain, il fera beau"</i> ou <i>"Je vais commencer un nouveau projet la semaine prochaine"</i>. Cette compétence lui permet de communiquer clairement sur des situations futures. iii) organise ses idées de manière logique en intégrant à la fois les expressions de permission et les temps du futur dans un discours structuré. Par exemple, <i>"Si j'ai l'autorisation, je participerai à la réunion demain"</i> ou <i>"Je pense qu'il acceptera ma demande"</i>.	
--	---------------------------------	---	---	--

		c) Organiser ses idées de façon logique en intégrant les expressions d'autorisation et les temps du futur dans un discours cohérent. Par exemple, <i>"Si j'ai la permission, je voyagerai cet été"</i> ou <i>"Je pense qu'ils accepteront ma demande"</i>.		
1.14 analyse les erreurs linguistiques et culturelles dans des traductions, applique des nuances	a) Rédiger un commentaire mettant en évidence les origines, l'importance culturelle et les	i) analyse un document et examine une traduction existante, identifie des erreurs linguistiques et culturelles, et propose des corrections avec		Haut

contextuelles et crée des traductions fidèles. À travers des exercices pratiques, des projets collaboratifs et des discussions, il développe sa pensée critique et sa capacité à résoudre des problèmes complexes.	messages sous-jacents d'une œuvre. b) Élaborer un tableau ou une synthèse contrastant les caractéristiques stylistiques et thématiques de plusieurs genres littéraires. c) Produire un texte utilisant un vocabulaire littéraire enrichi et appliquant correctement les règles grammaticales et syntaxiques.	des explications justifiées. Cela montre sa capacité à repérer les nuances contextuelles et à améliorer la qualité du texte. ii) traduit un texte complexe, en confrontant ses choix avec ceux des autres. Il a justifié ses décisions linguistiques et culturelles, ce qui témoigne de sa pensée critique et de sa capacité à résoudre des problèmes de traduction. iii) reformule un texte traduit par d'autres qui respecte les subtilités
---	---	--

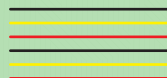
	d) Présenter à l'écrit ou analysant un thème littéraire en tenant compte des influences culturelles et historiques.	de la langue cible tout en préservant l'intention originale. Ce document peut inclure une réflexion sur les défis rencontrés et les stratégies utilisées pour créer une version fidèle.	
1.15 comprend la littérature, ses origines et son importance culturelle ; explore les genres narratifs ; analyse leurs caractéristiques ; enrichit le vocabulaire littéraire ; maîtrise la grammaire et la syntaxe ; et	a) Analyser les origines et l'importance culturelle d'une œuvre pour en approfondir la signification. b) Identifier et comparer les éléments distinctifs des	i) analyse les origines et l'importance culturelle d'une œuvre pour en approfondir la signification. ii) explore des genres narratifs et leurs caractéristiques et compare les éléments distinctifs des différents genres littéraires.	Haut

	développe la capacité à discuter des thèmes littéraires et interculturels, en utilisant le vocabulaire et les structures linguistiques appropriés. Cela permet une compréhension approfondie et une communication efficace des thèmes littéraires et interculturels.	différents genres littéraires. c) Développer un lexique littéraire et utilisation appropriée des règles de grammaire et de syntaxe. d) Formuler des analyses et opinions sur les œuvres en tenant compte de leurs contextes culturels et historiques.	iii) écrit avec un lexique littéraire et utilise d'une manière appropriée des règles de grammaire et de syntaxe. iv) exprime et discute en détails des thèmes littéraires et interculturels en formulant et en analysant des opinions sur les œuvres en tenant compte de leurs contextes culturels et historiques.
--	---	--	--

	1.16 utilise des structures passives et des articulateurs logiques pour clarifier et structurer l'expression écrite et orale, et interprète les textes tout en développant une sensibilisation culturelle et une fluidité accrue.	a) Appliquer correctement la voix passive pour rendre l'expression écrite et orale plus claire et objective. b) Structurer les idées à l'aide d'articulateurs logiques, facilitant la cohérence et la fluidité des propos. c) Analyser des textes en tenant compte des éléments culturels et de les exprimer avec nuance et précision.	i) rédige un texte descriptif ou explicatif intégrant la voix passive pour clarifier et objectiver les propos et transforme des phrases actives en passives avec justification des choix grammaticaux et stylistiques. ii) produit un texte argumentatif ou narratif bien organisé avec des articulateurs logiques garantissant une progression fluide des idées et analyse un discours écrit ou oral pour identifier et améliorer la cohérence argumentative et logique. iii) critique un texte ou un extrait mettant en	Haut
--	--	---	--	-------------

			évidence les références culturelles et leur impact sur la compréhension et reformule et adapte un passage en tenant compte des nuances culturelles et linguistiques pour une meilleure transmission du message.	
		1.17 Comprend et analyse des textes exprimant des regrets et des hypothèses sur des événements passés de manière fluide et compréhensible.	a) Repérer et comprendre les tournures grammaticales spécifiques aux regrets (ex. : "Si seulement...") et aux hypothèses sur le passé (ex. : "Si j'avais su...").	Moyen i) souligne et analyse dans un texte les expressions de regret et d'hypothèse pour démontrer la compréhension des tournures spécifiques. ii) rédige un commentaire analysant comment les regrets et hypothèses influencent le message et les émotions véhiculées par l'auteur.

		iii) récrit un passage en modifiant les structures de regrets et d'hypothèses tout en préservant le sens initial et la fluidité du discours.	
b) Expliquer l'impact des regrets et des hypothèses sur la signification globale d'un texte et à en dégager les intentions de l'auteur. c) Reformuler avec précision des phrases exprimant des regrets ou des hypothèses, en conservant le sens initial et la fluidité du message.			



	1.18 exprime des opinions, jugements, conseils et événements passés avec des structures variées, en utilisant des articulateurs chronologiques pour une communication écrite claire et précise.	i) Formuler des opinions, jugements et conseils en utilisant une diversité de tournures grammaticales et syntaxiques. ii) Structurer un discours écrit avec des marqueurs temporels pour assurer une progression logique et cohérente. d) > Rédiger des textes argumentatifs ou narratifs avec une organisation fluide et une clarté dans l'expression des idées.	i) rédige un texte argumentatif ou narratif en utilisant différentes structures grammaticales pour exprimer opinions, jugements et conseils de manière fluide. ii) utilise des articulateurs chronologiques dans un récit ou un exposé écrit pour assurer une progression logique des idées et événements. iii) relit et améliore un texte afin de garantir une expression précise et une structure claire pour faciliter la compréhension du lecteur	Haut
--	--	---	---	-------------

	1.19 traduit des textes de manière précise et fluide entre différentes langues, en maîtrisant les nuances linguistiques et en transmettant fidèlement les contextes culturels pour une communication respectueuse.	a) Comprendre et retranscrire les subtilités lexicales et grammaticales d'un texte lors de la traduction. b) Ajuster la traduction en fonction des références culturelles pour garantir une transmission fidèle du message. e) Traduire des textes avec clarté et exactitude, en évitant les erreurs d'interprétation.	i) traduit un texte intégrant des nuances lexicales et grammaticales pour assurer une correspondance fidèle à la langue cible en Justifiant des choix de traduction en expliquant les subtilités linguistiques et leur impact sur le sens du texte ii) reformule les expressions idiomatiques et de références culturelles pour garantir une traduction compréhensible et pertinente et a comparé plusieurs traductions d'un même passage afin d'évaluer leur fidélité aux contextes culturels.	Haut
--	--	---	---	--------------------

			iii) produit une traduction naturelle et fluide, exempte de maladroites syntaxiques ou d'ambiguïtés, relit et corrige un texte traduit pour améliorer sa cohérence et son exactitude.	
			i) rédige un commentaire littéraire mettant en évidence les croyances et comportements présents dans un texte en identifiant et expliquant des influences culturelles sous-jacentes aux personnages et aux événements décrits. ii) élabore un tableau comparatif entre plusieurs œuvres	Haut
			a) Interpréter un texte littéraire en identifiant les croyances et les comportements qu'il met en évidence. b) Reconnaître et comparer différentes visions du monde à travers des œuvres littéraires.	
			1.20 interprète des textes littéraires sur les croyances et comportements, compare les perspectives culturelles, et développe une sensibilité aux influences historiques, sociales et religieuses	

			littéraires illustrant différentes perspectives culturelles analysant les divergences et similitudes entre les représentations culturelles dans la littérature. iii) rédige un texte argumentatif expliquant comment le contexte historique et social façonne les croyances exprimées dans une œuvre et critique un passage littéraire en lien avec son époque et son impact sur la perception des lecteurs contemporains.	
c) comprendre l'influence des facteurs historiques, sociaux et religieux sur les textes étudiés.				

	1.21 comprend et analyse des authentiques argumentatifs en identifiant les arguments principaux, les structures et techniques rhétoriques, tout en développant la capacité d'évaluer et de critiquer les arguments présentés dans ces lettres.	a) Repérer les idées essentielles dans un texte argumentatif, en distinguant les thèses, les justifications et les contre-arguments. b) Reconnaître les procédés argumentatifs utilisés (exemples, analogies, appels à l'émotion, etc.) et expliquer leur impact sur l'efficacité du discours. c) Examiner la pertinence, la cohérence et la	i) résume un texte argumentatif en mettant en évidence la thèse principale et les arguments essentiels et structure les arguments et contre-arguments sous forme de tableau pour clarifier le raisonnement. ii) identifie les techniques argumentatives utilisées, comme les analogies ou les appels à l'émotion et explique comment chaque procédé contribue à l'efficacité du discours et à sa persuasion. iii) apprécie la pertinence et la cohérence des arguments en formulant	Haut
--	---	---	--	-------------

46

	culturels tout en respectant les registres appropriés.	formulations adaptées aux situations et en modulant son registre en fonction du destinataire. c) Structurer ses idées avec logique et pertinence, tout en ajustant son ton pour éviter les incompréhensions liées aux différences culturelles et aux codes sociaux.	son ton pour éviter les malentendus culturels, en respectant les conventions et attentes sociales.	
1.23 analyse des textes épistolaires, argumentatifs et visuels (bandes dessinées), en	a) Identifier et interpréter les éléments stylistiques des différents types de textes, ce qui	i) identifie les spécificités stylistiques : L'apprenant peut reconnaître et expliquer les éléments de style propres aux textes épistolaires,	Haut	

	identifiant leurs spécificités stylistiques, thématiques et contextuelles, tout en développant une sensibilité aux messages culturels, sociaux et politiques véhiculés.	améliore sa compréhension fine des nuances linguistiques et de leur impact sur le message. b) Adopter une réflexion approfondie en reliant un texte à son contexte historique, social et culturel, développant ainsi une capacité d'interprétation et de mise en perspective des idées.	argumentatifs et visuels, montrant ainsi une compréhension approfondie des caractéristiques linguistiques et formelles. ii) analyse thématique et contextuelle : Il est capable de relier un texte à son contexte historique, social ou culturel, en mettant en évidence les thèmes abordés et leur pertinence dans un cadre plus large. iii) interprète des messages culturels : L'apprenant développe une sensibilité aux références culturelles présentes dans les textes et peut expliquer leur
--	--	---	--

		c) Reconnaître et analyser les messages culturels implicites ou explicites dans les textes, ce qui renforce sa capacité à comprendre des contenus issus de différentes traditions et contextes.	impact sur la compréhension et l'interprétation du message global.	
	1.24 comprend des conversations courantes, des annonces publiques et y réagit de façon appropriée.	a) Suivre des échanges sur des sujets familiers (vie quotidienne, travail, loisirs) et saisir les points principaux même en présence d'un débit naturel.	i) répond correctement à une annonce dans un lieu public (ex. : réagir à une annonce de retard dans une gare en posant une question ou en changeant de plan).	Moyen

		ii) participe à une conversation simple sur un sujet de la vie quotidienne en comprenant les questions et en donnant des réponses adaptées. iii) suit et reformule brièvement une information entendue dans une conversation ou à la radio (ex. : résumer une consigne ou un message entendu).	
	b) Comprendre des annonces courtes et claires (ex. : dans les transports, un lieu public) et d'adopter une réaction appropriée selon le contexte (se diriger, attendre, demander confirmation...). c) Réagir aux propos entendus par des interventions simples, adaptées à la situation, en manifestant qu'il a compris et qu'il est capable de poursuivre l'échange.		

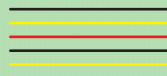
	1.25 participe à des conversations sur le lieu de travail, en utilisant des adverbes, prépositions et pronoms pour situer des personnes, des objets et décrit des professionnels en fonction de leurs travaux ou occupation.	a) S'exprimer dans des conversations liées au travail, en posant des questions, en répondant avec clarté et en suivant le fil de la discussion. b) Utiliser des adverbes, des prépositions et des pronoms pour indiquer l'emplacement de collègues, d'outils ou de documents dans un environnement professionnel.	i) décrit l'organisation du lieu de travail en situant collègues, objets ou espaces à l'aide de prépositions et adverbes (ex. : « Le responsable est souvent dans le bureau au fond, à gauche. Les documents sont rangés ici. »). ii) présente oralement des collègues ou professionnels en précisant leur rôle ou leur fonction, avec l'usage correct des pronoms (ex. : « Elle, c'est la comptable. Elle s'occupe des factures. Lui, il est technicien. »).	Moyen
--	---	---	---	--------------

		c) Présenter oralement le rôle, les fonctions ou les activités d'un professionnel, à l'aide d'un vocabulaire adapté à un contexte de travail.	iii) participe à une conversation avec un collègue pour donner des consignes ou demander des informations sur une tâche, en utilisant des expressions de localisation et de description (ex. : « Tu peux poser les dossiers sur la table, devant la fenêtre. »).	
1.26 échange des informations sur la vie quotidienne, en présentant et caractérisant des personnes, décrit des comportements et compare des faits ou idées en	a) Poser des questions et fournir des réponses simples et claires sur des sujets familiers comme les habitudes, la famille ou les loisirs.	i) mène une conversation sur une routine quotidienne (ex. : « Je me réveille tôt, mais mon frère se lève plus tard. ») en comparant des habitudes avec des superlatifs ou comparatifs.	Moyen	

utilisant des structures grammaticales appropriées (pronoms, superlatifs, comparatifs).	b) Caractériser une personne (physique, personnalité, rôle social) et décrire ses actions ou habitudes avec un vocabulaire approprié. c) Etablir des comparaisons simples entre deux objets, personnes ou situations en utilisant des comparatifs et superlatifs corrects à l'oral.	ii) présente oralement un proche ou une personne célèbre, en décrivant son apparence, ses qualités et comportements à l'aide de pronoms (ex. : « Il est très gentil. Il travaille plus que ses collègues) iii) exprime une opinion ou faire une comparaison en contexte (ex. : « Je trouve que cuisiner est plus facile que faire le ménage. »), en utilisant les structures grammaticales appropriées.
--	---	---

	1.27 situe des événements et des lieux dans l'espace en écoutant des émissions, décrit sa localisation avec des expressions appropriées, et formule des demandes polies en utilisant des structures adaptées aux contextes variés.	a) écouter un message audio ou vidéo et de restituer oralement les lieux mentionnés, en utilisant des expressions. b) se situer dans un lieu familial ou public en précises de localisation s'exprimant clairement à l'oral, à l'aide d'adverbes et de prépositions spatiales adaptées. c) c) poser une question ou demander un renseignement en	i) comprendre une émission audio ou vidéo (par exemple un bulletin météo ou un reportage) et être capable de reformuler oralement la localisation des événements mentionnés (ex. : « Le festival aura lieu dans le parc près de la mairie. »). décrit oralement sa position dans un lieu public ou familial, en utilisant les expressions de localisation appropriées (ex. : « Je suis devant la bibliothèque, à côté du café rouge. »). ii) formule une demande polie adaptée au contexte	Moyen
--	--	---	--	-------

	vocabulaire approprié	et des adjectifs pertinents. c) Présenter un environnement réel ou imaginaire, en utilisant des expressions spatiales pour localiser chaque élément avec précision.	vocabulaire précis et des qualificatifs variés (ex. : « Je préfère ce téléphone parce qu'il est plus léger et son écran est plus grand. »). iii) décrit une scène vécue ou imaginaire en situant chaque élément dans l'espace avec des expressions appropriées (ex. : « Le chien était couché sous la table, juste à côté de la porte. »).
	1.29 interagit sur des expériences personnelles et exprime ses opinions dans un milieu commercial, situe des	a) Partager à l'oral un vécu personnel ou professionnel en situant clairement le moment des faits.	i) partage oralement une expérience professionnelle ou personnelle en précisant le moment où elle s'est produite (ex. : « L'année dernière, j'ai travaillé dans un magasin de
			Haut



événements dans le temps et formule des demandes claires et polies, en adaptant ses expressions aux contextes professionnels	b) Donner son avis sur une situation de travail en utilisant des formulations adaptées et nuancées. c) Demander quelque chose de manière claire et courtoise dans un contexte professionnel.	vêtements. J'y ai appris à accueillir les clients. »). ii) exprime une opinion lors d'une discussion en contexte professionnel, avec un langage adapté (ex. : « À mon avis, cette solution est plus efficace pour organiser les livraisons. »). iii) formule une demande claire et polie en entreprise en tenant compte du registre professionnel (ex. : « Pourriez-vous m'envoyer le rapport avant demain matin, s'il vous plaît ? »).
---	--	--

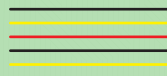
	1.30 exprime des sentiments positifs et utilise les temps du passé dans des dialogues variés. Il structure ses réponses, pratique l'écoute active avec des jeux de rôle et des activités interactives, tout en recevant des retours constructifs.	a) Partager des sentiments comme la joie ou la gratitude à l'oral, en utilisant des expressions simples et adaptées au contexte. b) Structurer un récit en respectant l'ordre chronologique, en situant les actions et en décrivant les personnes ou faits impliqués. c) Réagir de façon pertinente, reformuler au besoin et prendre en compte les retours pour ajuster son expression.	i) exprime des émotions positives (ex. : joie, gratitude, satisfaction) dans une interaction orale, en utilisant des expressions appropriées comme : « J'ai adoré cette activité ! » ii) raconte un événement personnel au passé dans le cadre d'un jeu de rôle, en structurant son récit (ex. : « D'abord, nous sommes arrivés en retard, puis nous avons présenté notre projet. ») iii) participe activement à un dialogue interactif, en montrant qu'on écoute l'autre (réactions, reformulations) et en s'appuyant sur les retours pour améliorer son expression (ex. : corriger une erreur suite à un feedback).	Moyen
--	---	--	--	---------------------

	1.31 identifie et exprime des hypothèses tout en formulant des sentiments négatifs ou positifs dans des contextes variés. Il utilise un vocabulaire approprié pour exprimer des émotions et des hypothèses, et structure ses réponses de manière cohérente en appliquant les structures grammaticales adaptées.	a) Exprimer une supposition dans le cadre d'un échange quotidien tout en manifestant un sentiment (comme la joie, la déception ou l'inquiétude). b) Mobiliser des expressions émotionnelles pertinentes pour décrire une réaction imaginaire à une situation donnée. c) Raconter un événement réel ou fictif en construisant son discours de manière logique, en ajoutant une hypothèse et en exprimant un ressenti clair.	i) exprime une hypothèse dans un dialogue en lien avec une situation courante, tout en montrant une émotion (ex. : « <i>Si j'étais malade, je ne viendrais pas aujourd'hui. Ce serait dommage, j'aime vraiment ces réunions.</i> »). ii) participe à un jeu de rôle dans lequel l'apprenant réagit émotionnellement à un événement hypothétique en utilisant un vocabulaire adéquat (ex. : « <i>Si j'avais oublié le dossier, j'aurais été très stressé. Heureusement, tout s'est bien passé.</i> »). iii) raconte une situation personnelle passée ou imaginaire en formulant une hypothèse et en exprimant un sentiment positif ou négatif, tout en structurant ses propos (ex.	Haut
--	--	---	--	-------------

			: « Si j'avais eu plus de temps, j'aurais visité mes parents. J'étais un peu déçu. »).	
1.32 Comprend et analyse des textes exprimant des regrets et des hypothèses sur des événements passés de manière fluide et compréhensible.	a) Restituer oralement les idées principales d'un message entendu contenant des regrets ou des suppositions, en mobilisant les structures du conditionnel passé. b) Parler de ses propres expériences en exprimant ce qu'il aurait souhaité faire ou ce qu'il aurait pu arriver, en utilisant des	i) reformule oralement un texte entendu exprimant des regrets ou des hypothèses sur le passé, en utilisant des structures appropriées (ex. : « Il aurait voulu partir plus tôt. Je pense qu'il regrette de ne pas l'avoir fait. »). ii) exprime une hypothèse ou un regret personnel en lien avec une expérience vécue ou imaginaire (ex. : « Si j'avais étudié un peu plus, j'aurais réussi l'examen. »). iii) discute avec un interlocuteur d'un scénario hypothétique passé, en utilisant un	Moyen	

		formulations appropriées. c) Participer à un dialogue en réagissant à des situations imaginaires, en posant des questions ou en donnant son avis avec clarté et en respectant les temps du passé.	vocabulaire clair et des temps du passé (ex. : « <i>Et toi, qu'est-ce que tu aurais fait à sa place ?</i> »).
1.33 exprime des espoirs, des buts et des opinions avec des structures grammaticales variées, en maintenant une interaction fluide	a) Formuler un souhait, un objectif ou un espoir dans une conversation, à l'aide de structures grammaticales simples et appropriées.	i) exprime clairement un but ou un espoir dans une conversation, en utilisant des structures telles que "j'aimerais..." , "mon objectif est de..." , ou "j'espère que..." (ex. : « <i>J'aimerais trouver un stage dans une entreprise de design.</i> »).	Moyen

	et naturelle pour des conversations enrichies et nuancées.	b) Intervenir dans une discussion en exprimant son point de vue de façon claire, en développant des arguments simples tout en gardant un discours fluide. c) réagir naturellement en posant des questions, en reformulant des propos entendus ou en ajoutant des précisions pour maintenir un échange dynamique.	ii) participe à un échange sur un sujet personnel ou professionnel, en exprimant une opinion avec des arguments simples mais structurés, tout en maintenant un rythme de parole fluide (ex. : « <i>À mon avis, c'est une bonne idée parce que...</i> »). iii) réagit avec aisance dans une discussion, en posant des questions ou reformulant les idées de l'interlocuteur pour enrichir l'interaction (ex. : « <i>Tu veux dire que tu préfères travailler seul ? Moi, je pense que...</i> »).
--	---	--	--



	1.34 exprime des sentiments positifs et négatifs de manière claire et précise, en participant à des conversations empathiques et en tenant compte des nuances culturelles pour améliorer l'interaction interculturelle.	a) Manifester des sentiments positifs ou négatifs de façon appropriée dans des contextes variés, en adaptant son ton et son vocabulaire. b) Réagir avec respect à ce que dit un interlocuteur, en montrant qu'il comprend les émotions exprimées et en adaptant ses réponses avec bienveillance. c) Ajuster son langage et son comportement	i) exprime des émotions positives ou négatives de manière claire dans un échange personnel ou professionnel (ex. : « <i>Je suis très content de cette collaboration</i> » ou « <i>J'étais un peu déçu par le résultat.</i> »). ii) participe à une conversation empathique, en écoutant activement et en réagissant avec respect et compréhension (ex. : « <i>Je comprends ce que tu ressens, ça ne devait pas être facile.</i> »).	Haut
--	--	--	---	-------------

		lorsqu'il échange avec une personne d'une autre culture, en évitant les maladresses et en s'exprimant avec ouverture.	iii) adapte son langage ou son ton lors d'une interaction avec une personne d'une autre culture en évitant les malentendus ou maladresses (ex. : reformuler poliment, éviter les jugements hâtifs, ou poser une question culturelle avec curiosité).	
	1.35 présente oralement des rapports de manière claire, cohérente et engageante, en utilisant des structures appropriées et	a) Introduire, développer et conclure un rapport oral bref, en employant un vocabulaire adapté au thème abordé.	i) présente un bref rapport de projet ou d'activité en suivant une structure claire (introduction, points clés, conclusion) et en utilisant un vocabulaire adapté au sujet (ex. : « Aujourd'hui, je vais vous parler des	Haut

	un vocabulaire adapté au contexte.	b) Structurer son exposé oral avec des mots de liaison comme « d’abord », « ensuite », « enfin », afin d’assurer la clarté et la cohérence de son discours c) Éveiller l’intérêt du public en posant une question, en partageant une remarque personnelle ou en illustrant ses idées avec un exemple pertinent.	résultats de notre enquête. »). ii) utilise des connecteurs logiques simples pour organiser son discours de façon cohérente (ex. : <i>d’abord, ensuite, enfin</i>) lors d’un exposé oral. iii) attire l’attention de l’auditoire en posant une question d’introduction, en faisant un commentaire personnel ou en donnant un exemple pertinent pour illustrer ses idées (ex. : « À votre avis, pourquoi ce projet a-t-il bien fonctionné ? »	
--	---	---	---	--

	1.36 rapporte fidèlement les paroles d'autrui en utilisant les structures appropriées pour le discours direct et indirect, tout en adaptant les temps et les pronoms selon le contexte, afin d'exprimer clairement les idées des autres.	a) Transmettre ce qu'il a entendu en utilisant correctement les temps verbaux et les structures du discours rapporté. b) Intégrer une citation précise dans une conversation ou une présentation, en respectant la formulation d'origine. c) Faire référence à ce qu'un autre interlocuteur a dit, en ajustant les pronoms et en maintenant une formulation fluide.	i) reformule des propos entendus en respectant les structures du discours indirect (ex. : « Il a dit qu'il viendrait demain. ») et en adaptant correctement les temps verbaux. ii) introduit et cite fidèlement une phrase au discours direct dans une présentation ou une discussion (ex. : « Mon collègue m'a dit : "Je termine le dossier ce soir." »). iii) participe à un échange à plusieurs, en rapportant ce qu'un autre interlocuteur a exprimé, avec les pronoms adaptés et une formulation claire (ex. : « Elle pense qu'on devrait commencer plus tôt. »).	Moyen
--	---	--	---	--------------

	1.37 participe à des discussions en exprimant clairement ses opinions et en formulant des hypothèses, utilisant des structures grammaticales et un vocabulaire précis pour approbation, désapprobation, possibilité, certitude et doute.	a) Donner son avis dans un échange oral en utilisant des expressions d'accord ou de désaccord appropriées et structurées. b) Émettre une supposition réaliste ou imaginaire en utilisant correctement les structures hypothétiques adaptées au niveau B1.	i) exprime clairement une opinion dans une discussion, en utilisant des expressions appropriées pour marquer l'accord ou le désaccord (ex. : « Je suis d'accord avec cette idée parce que... » ou « Personnellement, je ne pense pas que ce soit nécessaire. »). ii) formule une hypothèse réaliste ou imaginaire lors d'un échange oral, en mobilisant les structures adéquates (ex. : « Si on commençait plus tôt, on finirait à temps. » ou « Il se peut qu'elle ait oublié la réunion. »).	Haut
--	---	---	--	-------------

		c) Utiliser un vocabulaire précis pour manifester la possibilité, l'incertitude ou l'affirmation dans diverses situations de communication.	iii) réagit à différentes situations avec des marqueurs de possibilité, certitude ou doute, en s'appuyant sur un vocabulaire précis (ex. : « <i>C'est possible, mais je n'en suis pas sûr.</i> » ou « <i>Je suis certain qu'il a raison.</i> »).
1.38 résume oralement des informations de manière claire et concise, et fait des interprétations différées ou simultanées en tenant compte des contextes culturels, pour	a) Comprendre l'essentiel d'un message oral, en saisissant les idées principales dans des discours clairs, en contexte familial (rencontres, récits, présentations, etc.).	i) écoute un enregistrement d'environ 2 minutes (ex. : reportage, dialogue, témoignage), il doit ensuite en faire un résumé oral clair, en s'appuyant sur une prise de notes. ii) assiste à une conversation entre deux interlocuteurs, puis, il joue le rôle de médiateur	Haut

	assurer une communication fidèle et engageante.	b) Résumer des informations entendues de façon claire et organisée, en reformulant avec ses propres mots, tout en respectant le sens général et en tenant compte des différences culturelles éventuelles. c) Participer à un échange, poser des questions pour clarifier un message, reformuler ou interpréter de manière différée ou simultanée les paroles de son interlocuteur.	culturel en expliquant à un tiers le contenu de l'échange, en tenant compte des contextes culturels évoqués. iii) écoute une personne s'exprimer dans sa langue et traduit en temps réel ou reformule pour un autre interlocuteur.	
--	--	--	--	--

	1.39 réagit et participe activement à des dialogues complexes, rapporte des informations avec précision en utilisant le discours indirect, argumente dans un contexte commercial en structurant ses idées, et mène des conversations formelles de manière appropriée.	a) Comprendre les propos de son interlocuteur et d'y répondre de manière cohérente, en utilisant des expressions adaptées au contexte. b) Reformuler oralement ce qu'il a entendu, en transformant les paroles au discours indirect tout en conservant le sens. c) Défendre une position dans un échange commercial en	i) participe à une conversation structurée (ex. : réunion ou entretien professionnel), en interagissant avec clarté et en adoptant un registre approprié. ii) reformule les propos entendus à l'aide du discours indirect, en respectant le contenu et l'intention du message. iii) présente oralement une opinion sur un thème professionnel (ex. : stratégie de vente), en structurant ses arguments et en réagissant à ceux d'autrui.	Haut
--	---	---	---	-------------

71

			c) Transmettre clairement une information issue d'un support visuel en l'adaptant à différents échanges de la vie quotidienne (ex. : entre amis, collègues, touristes).	iii) ajuste ses explications en fonction de la personne à qui il s'est adressé (adulte, pair, touriste), en simplifiant ou en reformulant pour assurer la compréhension, tout en gardant un discours fluide malgré quelques hésitations.	
--	--	--	--	---	--

4. Structure Des Épreuves D'examen

Deux épreuves d'évaluation seront proposées pour la langue française au niveau du cycle secondaire supérieur. Le candidat devra passer l'épreuve 1 (Réception et production écrite) et l'épreuve 2 (Réception et production orale).

Épreuve 1 : Épreuve écrite

L'épreuve écrite de français est subdivisée en trois sections : **A, B et C.**

Section A : Réception écrite

Cette section porte sur l'évaluation de la compréhension écrite et est notée sur **20 points**. Le candidat est appelé à lire un texte authentique en lien avec la vie quotidienne, tel qu'un article, un récit ou un message publicitaire. À partir de ce support, il répond à **20 questions** présentées sous diverses formes, notamment un tableau de type **oui/non** assorti de justifications, des questions à choix multiples (**QCM**), des items de type **vrai ou faux** accompagnés de justifications, ainsi que des questions à réponses courtes.

Section B : Traduction

Cette section consiste en la traduction, de l'anglais vers le français, d'un texte informatif ne dépassant pas **120 mots**. Elle est notée sur **20 points**.

Section C : Production écrite / Rédaction

Cette section propose **deux sujets de rédaction** inspirés de situations concrètes, parmi lesquels le candidat doit en choisir **un seul**. La production attendue doit comporter **au moins 180 mots**. Cette section est également notée sur **20 points**.

Épreuve 2 : Examen oral

L'épreuve orale de français se compose également de deux sections, A et B. Les items proviennent du concept **Communication efficace** et permettent d'aborder l'objectif d'évaluation 2 (**AO2**). La durée est répartie en **30 minutes pour la section A** et **25 minutes pour la section B**, pour chaque candidat.

La **Section A – Communication orale** évalue la compréhension d'un enregistrement sonore comportant 16 tâches, pour un total de **16 points**. Le déroulement se fait en trois étapes : une première lecture intégrale suivie de 10 minutes pour lire les tâches ; une deuxième lecture divisée en deux parties, chacune accompagnée de 5 minutes pour répondre aux questions correspondantes ; enfin une troisième lecture complète, après laquelle le candidat dispose de 5 minutes pour relire et corriger son travail.

La **Section B – Production orale** comprend deux parties. La **Partie 1 : Monologue** propose deux tâches basées sur des scénarios, dont une seule doit être développée oralement, sans interruption de l'examineur, pour un total de **12 points**. La **Partie 2 : Interaction** présente également deux tâches inspirées de scénarios, dont une seule est choisie et traitée dans le cadre d'un échange oral avec l'examineur, qui joue un rôle complémentaire ; cette partie est notée sur **12 points**. Le candidat dispose de **10 minutes de préparation** pour les deux parties, puis de **10 minutes de réalisation** pour l'ensemble des présentations.

PAPER 1**P330/1/W.E****French Paper 1****2h30****UGANDA ADVANCED CERTIFICATE OF EDUCATION****FRENCH****Palper: 1****Réception et Production Ecrite.****Durée : 2h30.****Consignes aux candidats.*****Cette épreuve se compose de deux sections : A et B.******Section A : Réception Ecrite******- Texte de la vie quotidienne******Section B : Production écrite******Deux parties :******Partie 1 : - Traduction d'un texte en anglais vers le français******Partie 2 : - Production d'un écrit à partir d'une consigne (Rédaction)******Répondez à la Section A et à la Section B******Tournez la page***

SECTION A : RÉCEPTION ÉCRITE

Lisez le texte ci-dessous et répondez aux tâches qui suivent.

Les jeunes d'aujourd'hui : des cultures en contraste entre les pays occidentaux et l'Afrique de l'Est

Aujourd'hui, les jeunes du monde entier évoluent dans un monde de plus en plus connecté. Cependant, leurs comportements, leurs valeurs et leurs habitudes montrent encore de grandes différences selon les régions. Certains pensent que les jeunes des pays occidentaux ont adopté des cultures jugées mauvaises, contrairement aux jeunes en Afrique de l'Est qui restent attachés à leurs traditions. Mais est-ce vraiment le cas ?

Dans plusieurs pays occidentaux, il est courant de voir les jeunes adopter un mode de vie très individualiste. L'autonomie est une valeur importante, mais parfois cela mène à un manque de respect envers les parents ou les aînés. Par exemple, certains jeunes quittent le domicile familial très tôt ou prennent des décisions sans consulter leur famille. De plus, les réseaux sociaux influencent beaucoup leur comportement, ce qui peut entraîner des problèmes comme le narcissisme, l'isolement social ou la recherche excessive de popularité.

En revanche, en Afrique de l'Est, la famille reste au centre de la vie des jeunes. Le respect des parents et des traditions culturelles est toujours valorisé. Les jeunes participent souvent aux responsabilités familiales et restent proches de leur communauté. La religion joue aussi un rôle important dans leur comportement quotidien. Ces valeurs peuvent protéger les jeunes contre certains excès, comme la consommation de drogues ou l'obsession pour les marques et la mode.

Cependant, il serait injuste de dire que tous les jeunes occidentaux ont de mauvaises cultures. Beaucoup s'engagent dans des actions humanitaires, respectent les autres et développent des talents extraordinaires.

De même, certains jeunes en Afrique de l'Est peuvent être influencés par des modèles étrangers qui ne correspondent pas à leur culture, parfois au détriment de leurs propres valeurs. En conclusion, il ne faut pas généraliser. Chaque jeune est unique, et les différences entre les cultures peuvent être une richesse plutôt qu'un problème. Ce qui compte, c'est de trouver un équilibre entre ouverture au monde et respect de ses racines.

Questions.

- 1) Pourquoi certains jeunes occidentaux quittent le domicile familial très tôt ?

.....
.....
.....

Vrai ou Faux ? Cochez ☒ la bonne réponse et recopiez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse.

Les réseaux sociaux influencent négativement les jeunes.

☐ Vrai ou ☐ Faux

Justification :
.....
.....

- 2) Comparez brièvement les jeunes occidentaux et les jeunes ougandais selon le texte

Tournez la page

.....
.....
.....

- 3) Selon le texte, tous les jeunes occidentaux ont une mauvaise culture »
Vrai/Faux ?

Justification :

.....
.....

- 4) Trouvez et recopiez la phrase qui montre que les jeunes occidentaux ne sont pas tous nécessairement obsédés par la mode.

.....
.....
.....

- 5) Vrai ou faux ? Cochez ☒ la bonne réponse et recopiez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse.

Les jeunes africains sont tous protégés des influences étrangères.

☐Vrai ☐Faux

Justification :.....
.....
.....

- 6) Vrai ou Faux ? cochez ☒ la bonne réponse et recopiez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse.

Les jeunes africains sont tous protégés des influences étrangères.

☐Vrai ☐Faux

Justification :.....
.....
.....

- 7) Vrai ou Faux ? cochez ☒ la bonne réponse et recopiez la phrase ou la partie du texte qui justifie votre réponse.

Les différences culturelles entre jeunes peuvent être une richesse.

☐Vrai ☐ Faux

Justification :.....
.....
.....

Tournez la page

8) Quel message principal le texte veut-il transmettre à la fin ?

.....

.....

.....

9) Comment peux-tu utiliser les réseaux sociaux de manière responsable tout en respectant les valeurs de ta culture ?

.....

.....

.....

SECTION B. TRADUCTION DE L'ANGLAIS VERS LE FRANÇAIS

Consignes aux Candidats :

Traduisez le texte ci-dessous en Français.

Traveling is one of my favorite activities. I discover new places, meet people, and learn different cultures. I usually travel during holidays or weekends. Last year, I went to Mombasa with my family. We stayed in a small hotel near the beach. Every morning, we walked together near the ocean and watched the sun. The food was delicious, especially the fish. I also took many photos to remember the journey. Traveling helps me relax and forget stress. I love visiting museums, trying local dishes, and speaking with people. Sometimes, I travel by train or bus, but I prefer using a plane when the destination is far. In future, I would like to visit France and practice my French. I believe traveling helps to learn new things, and create beautiful memories. It is always an adventure !

TRANSDUCTION.

[illegible]

Tournez la page

SECTION C. RÉDACTION

Consigne :

Cette partie comprend 2 (deux) sujets. Choisissez-en un et rédigez un texte. (180 mots au minimum).

Soit.

Sujet 1. Vous avez participé récemment à une cérémonie traditionnelle dans votre village natal.

Vous écrivez une lettre à votre ami francophone et vous lui racontez ce qu'il s'est passé :

- i) Vous décrivez les activités
- ii) Vous donnez vos impressions et sentiments pendant les activités
- iii) Vous invitez votre ami à venir dans la prochaine cérémonie (250 mots minimum).

Soit

Sujet 2. Vous avez voyagé dans un pays voisin pendant les vacances.

Vous écrivez un article dans le journal francophone de l'école :

- i) Vous racontez votre visite.
- ii) Vous donnez vos impressions et sentiments pendant le voyage
- iii) Vous recommandez aux lecteurs de visiter ce pays.

Sujet choisi :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Tournez la page

FIN

P330/2/C.O.**(RECEPTION ORALE)****FRENCH****PAPER 2 A****30 minutes****SAMPLE ASSESSMENT PAPER****RECEPTION ORALE****FRENCH : SECTION A****30 minutes****CONSIGNES AUX CANDIDATS**

Vous allez entendre un enregistrement. Cet enregistrement est divisé en deux (2) parties

Vous allez d'abord entendre le document en entier. Vous aurez 10 minutes pour lire toutes les questions.

Ensuite, vous allez entendre la première partie du document et vous aurez 5 minutes pour répondre aux questions correspondantes.

Puis, vous allez entendre la deuxième Partie et vous aurez également 5 minutes pour répondre aux questions correspondantes.

Finalement, vous allez entendre de nouveau le document en entier, et vous aurez 5 minutes pour vérifier vos réponses.

Pour répondre aux questions, cochez ☒ la bonne réponse.

Tournez la page

Partie 1

Bonjour ! Je m'appelle Sylvie et aujourd'hui, je voudrais partager une expérience personnelle qui m'a beaucoup marquée l'année dernière, au mois d'août. J'ai effectué stage de trois semaines dans un petit hôtel familial situé à Kisoro, dans le sud-ouest de l'Ouganda. C'était un hôtel de montagne offrant une belle vue sur les sommets, et il l'hôtel accueillait beaucoup de touristes. Je travaillais à la réception tous les matins, de 8h à midi. Mon travail consistait à accueillir les clients, répondre au téléphone, faire les réservations et parfois même porter les valises. L'après-midi, j'assistais au service du petit restaurant de l'hôtel.

Partie 2

Au début, j'étais un peu stressée car je n'avais jamais travaillé avec des clients étrangers. Mais très vite, j'ai gagné en confiance. J'ai appris à mieux communiquer en anglais et même à sourire quand j'étais fatiguée ! Ce que j'ai aimé le plus, c'est le contact humain. Certains clients venaient chaque année, et ils étaient très gentils. Une dame m'a même offert un petit bracelet pour me remercier. J'ai aussi appris des choses très pratiques, comme gérer les réservations, utiliser un logiciel professionnel et répondre avec politesse, même en cas de problème.

Écoutez le texte et répondez aux questions.

Nom :

Date :

Partie 1

1) Comment s'appelle la personne qui raconte l'histoire ?

.....
.....

2) À quel moment de l'année Sylvie a-t-elle fait son stage ?

.....
.....

3) Combien de temps a duré son stage ?

- a) Une semaine
- b) Trois semaines
- c) Deux mois

4) Où se trouve l'hôtel ?

- a) Dans le nord de l'Ouganda
- b) Dans le sud-ouest de l'Ouganda
- c) Dans l'est de l'Ouganda

5) L'hôtel est un grand hôtel moderne.

Vrai / Faux

Justification :

.....
.....

6) Quelle vue l'hôtel offre-t-il aux touristes ?

.....
.....

7) À quel service Sylvie travaillait-elle le matin ?

- a) Au restaurant
- b) À la réception
- c) Au bar

8) À quelles heures Sylvie travaillait-elle le matin ?

.....
.....

9) Citez deux tâches que Sylvie faisait à la réception.

- a)
-
- b)
-

10) L'après-midi, Sylvie ne travaillait pas à l'hôtel.

Vrai / Faux

Justification :

.....

.....

Partie 2

11) Comment Sylvie se sentait-elle au début du stage ?

.....

.....

12) Pourquoi était-elle stressée ?

.....

.....

13) Sylvie avait déjà travaillé avec des clients étrangers.

Vrai / Faux

Justification :

.....

.....

14) **14.** Quelle langue Sylvie a-t-elle améliorée pendant son stage ?

.....

.....

15) **15.** Qu'est-ce que Sylvie a appris à faire même quand elle était fatiguée ?

- a) Dormir au travail
- b) Sourire aux clients
- c) Quitter la réception

16) Qu'est-ce que Sylvie a le plus aimé pendant son stage ?

.....
.....

17) Certains clients venaient pour la première fois dans cet hôtel.

Vrai / Faux

Justification :

.....
.....

18) Quel cadeau une cliente a-t-elle offert à Sylvie ?

.....
.....

19) Citez une compétence pratique que Sylvie a apprise.

.....
.....

20) Comment Sylvie devait-elle répondre aux clients en cas de problème ?

a) Avec impatience

b) Avec politesse

c) Avec silence

Fin

FRENCH PAPER 2 B**PRODUCTION ORALE****25 minutes****SAMPLE ASSESSMENT PAPER****PRODUCTION ORALE****FRENCH : SECTION B****25 minutes****CONSIGNES AUX CANDIDATS**

Cette épreuve est composée de deux (2) parties. Partie 1 et Partie 2

Répondez à une seule tâche de la partie 1 et une seule tâche de la partie 2

Vous avez dix (10) minutes pour préparer les deux (2) parties.

Après la préparation, vous aurez dix (10) minutes pour faire votre présentation

Tournez la page

PARTIE 1 : Présentation. (Monologue)

Choisissez un seul sujet.

- 1) Vous avez participé à un concours organisé par l’ambassade de France en Ouganda. Vous avez gagné un voyage en France.

Présentez les choses que vous voulez faire avant votre départ en France.

OU

- 2) Pendant les vacances scolaires, vous avez fait un stage dans un hôtel situé dans une zone touristique. A votre retour, vous faites un exposé devant la classe de français.

Vous racontez votre expérience

PARTIE 2 : INTERACTION (conversation)

Répondez à une seule tâche.

- 1) Vous assistez à une fête de la francophonie. Vous devez faire un échange avec un invité francophone sur les plats traditionnels de votre pays. L’invité ne parle que le français.

Interagissez avec lui/elle.

OU

2. Vous préparez un voyage avec vos amis francophones. Certains veulent explorer les montagnes du Rwenzori, d’autres préfèrent les plages d’Entebbe.

Discutez avec eux en donnant votre opinion sur la meilleure destination.

Barèmes de correction

EPREUVE 1

Corrigé et Barème pour la Réception Ecrite /20 points

NB : le correcteur ne peut pas sanctionner les fautes d'orthographe et de grammaire. Il s'agit ici de compréhension écrite :

Question	Réponse attendue	Points attribués
1) Pourquoi certains jeunes occidentaux quittent le domicile familial très tôt ?	Parce qu'ils adoptent un mode de vie individualiste et prennent des décisions sans consulter leur famille.	2 points si la réponse est complète et fidèle au texte ; 1 point si partielle mais correcte ; 0 point si incorrecte ou hors sujet
2) Vrai/Faux avec justification : Les réseaux sociaux influencent négativement les jeunes.	Vrai. Justification : « ...ce qui peut entraîner des problèmes comme le narcissisme, l'isolement social... »	2 points si la réponse est correcte + justification exacte ; 1 point si la réponse est correcte mais justification est partielle ; 0 point si la réponse est incorrecte ou la justification est absente
3) Comparez brièvement les jeunes occidentaux et les jeunes ougandais selon le texte.	Les jeunes occidentaux sont plus individualistes, les jeunes ougandais sont plus attachés à la famille et aux traditions.	2 points si la réponse est claire, pertinente et liée au texte ; 1 point si la réponse est correcte mais peu développée ; 0 point si la réponse est hors sujet ou absente

4) Pourquoi il ne faut pas dire que tous les jeunes occidentaux ont une mauvaise culture ?	Parce que certains jeunes occidentaux respectent les autres, font des actions humanitaires, etc.	2 points si la réponse est complète et fidèle au texte ; 1 point si la réponse partielle mais correcte ; 0 point si la réponse est incorrecte ou hors sujet
5) Trouvez et recopiez la phrase qui montre que les jeunes occidentaux ne sont pas tous nécessairement obsédés par la mode.	Phrase : « Beaucoup s’engagent dans des actions humanitaires, respectent les autres... »	2 points si la phrase est copiée exactement ; 1 point si la phrase est partielle ou reformulée incorrectement ; 0 point si la phrase est inexacte ou hors sujet
6) Vrai/Faux : Le texte indique que certains jeunes en Afrique de l’Est adoptent des modèles étrangers qui ne sont pas toujours en accord avec leur propre culture, ce qui peut parfois nuire à leurs valeurs.	Faux. Justification : « ...des modèles étrangers qui ne correspondent pas à leur culture... »	2 points si la réponse est correcte + justification exacte ; 1 point si la réponse est correcte mais la justification est partielle ; 0 point si la réponse est incorrecte ou la justification est absente

7) Vrai/Faux avec justification : Les jeunes africains sont tous protégés des influences étrangères.	Faux. Justification : « Certains jeunes en Afrique de l'Est peuvent être influencés par des modèles étrangers... »	2 points si la réponse est correcte + justification exacte ; 1 point si la réponse est correcte mais la justification est partielle ; 0 point si la réponse est incorrecte ou la justification manque
8) Vrai/Faux avec justification : Les différences culturelles entre jeunes peuvent être une richesse.	Vrai. Justification : « ...les différences entre les cultures peuvent être une richesse... »	2 points si la réponse est correcte + justification exacte ; 1 point si la réponse est correcte mais la justification est partielle ; 0 point si la réponse est incorrecte ou la justification manque.
9) Quel message principal le texte veut-il transmettre à la fin ?	Message : Ne pas généraliser, chaque jeune est unique, les différences culturelles sont une richesse.	2 points si réponse est claire, pertinente et liée au texte ; 1 point si la réponse est correcte mais peu développée ; 0 point si la réponse est hors sujet ou absente

10) Comment peux-tu utiliser les réseaux sociaux de manière responsable tout en respectant les valeurs de ta culture ?	Réponse personnelle attendue : utiliser les réseaux sociaux pour partager des choses positives, respecter les autres, etc.	2 points si réponse est claire, pertinente et liée au texte ; 1 point si la réponse est correcte mais peu développée ; 0 point si la réponse est hors sujet ou absente
--	---	--



Grille pour la traduction /20 points.

Critères	Score 4	Score 3	Score 2
Exactitude du contenu	Toutes les idées du texte source sont rendues en français. Aucune omission ni ajout. Le sens est préservé précisément, avec une adaptation culturelle et contextuelle correcte.	La plupart des idées sont rendues avec exactitude. De petites omissions ou de légères distorsions se produisent mais ne changent pas le sens global.	Plusieurs idées sont mal traduites, omises ou ajoutées. Le sens est partiellement préservé mais des détails importants sont flous ou incorrects.
Qualité de la langue (Grammaire & Vocabulaire)	La grammaire, l'orthographe et le vocabulaire sont constamment corrects. Le vocabulaire est varié et approprié au contexte. Les phrases sont bien formées et naturelles en français.	La grammaire et le vocabulaire sont majoritairement corrects, avec des erreurs occasionnelles. Le vocabulaire est adéquat mais parfois répétitif ou légèrement maladroit.	Erreurs fréquentes de grammaire ou de vocabulaire. Le choix des mots est limité ou inapproprié. Les phrases peuvent paraître non naturelles ou maladroites.
Style et registre	La traduction correspond au ton et au style du texte source. Le registre (formel/informel) est approprié au contexte. Le	La traduction reflète le ton du texte source mais avec de petites incohérences. Le registre est acceptable mais pas toujours cohérent.	La traduction montre une maîtrise faible du ton ou du registre. Le style peut paraître mécanique ou inapproprié pour le contexte.

	texte se lit de façon fluide comme un français authentique.		
Efficacité communicative	La traduction transmet le message de façon claire et efficace au lecteur francophone. Elle est facile à comprendre et engageante.	La traduction communique le message principal, bien que la clarté ou l'impact soit réduite par des erreurs mineures.	La traduction ne communique qu'une partie du message. Des erreurs ou des formulations maladroites rendent la compréhension difficile.

Barème de correction pour la rédaction /20 points

Critères	score 4	score 3	score 2	score 1
Pertinence du contenu	La lettre contient une description claire des activités de la cérémonie, des impressions et émotions détaillées, et une invitation directe. Chaque élément est pleinement développé avec des exemples précis.	La lettre décrit les activités de la cérémonie, les impressions et l'invitation, mais un élément est moins développé ou manque de détails. Des exemples sont présents mais pas toujours précis.	La lettre mentionne la cérémonie mais omet ou ne développe que très peu un ou deux éléments requis (activités, impressions, invitation). Les détails sont minimes ou génériques.	La lettre ne traite pas les éléments requis. Les activités, impressions ou l'invitation sont absents ou peu clairs.

Organisation et cohérence	La lettre a une introduction, un développement et une conclusion clairs. Les idées sont reliées par des mots de liaison appropriés et la progression de la pensée est facile à suivre.	La lettre présente des sections reconnaissables (introduction, développement, conclusion), mais les connexions entre les idées sont parfois abruptes. Les mots de liaison sont utilisés de façon inégale.	La lettre montre une organisation faible. Les sections sont incomplètes ou les idées sont présentées dans un ordre confus. Peu ou pas de mots de liaison sont utilisés.	La lettre manque de structure. Les phrases sont isolées, les idées éparpillées et il n'y a pas de progression logique.
Exactitude linguistique	La grammaire, l'orthographe et le vocabulaire sont constamment corrects. Les phrases présentent une variété de structures et le vocabulaire est adapté au sujet.	La grammaire, l'orthographe et le vocabulaire sont majoritairement corrects, avec des erreurs occasionnelles qui n'empêchent pas la compréhension. Les structures de phrase montrent une certaine variété.	Erreurs fréquentes en grammaire, orthographe ou vocabulaire. Les erreurs rendent parfois la compréhension difficile. Les structures de phrases sont répétitives ou limitées.	Erreurs persistantes en grammaire, orthographe et vocabulaire. Les erreurs bloquent sérieusement la compréhension. Les structures de phrases sont très basiques ou incorrectes.

Efficacité communicative (compétence pragmatique)	La lettre exprime clairement les émotions, transmet des impressions vivantes et l'invitation est chaleureuse et persuasive. Le ton convient à une lettre amicale.			
	La lettre communique les idées clairement, mais les émotions ou la force persuasive sont moins marquantes. L'invitation est présente mais pas très engageante.	La lettre communique des idées de base, mais les émotions et impressions sont faiblement exprimées. L'invitation est vague ou manque de chaleur.	La lettre ne communique pas efficacement. Les émotions sont absentes ou peu claires et l'invitation est manquante ou inefficace.	

EPREUVE 2 :**Corrigé et barème pour la Réception Orale (20 points)**

Questions	Réponses correctes	Descripteurs
Q1	Sylvie	Score 1 : L'élève écrit clairement « Sylvie ». Les fautes mineures d'orthographe qui ne changent pas la compréhension (ex : <i>Silvie</i>) sont acceptées. Score 0 : Mauvais nom, absence de réponse ou réponse incompréhensible.
Q2	Au mois d'août / l'année dernière au mois d'août	Score 1 : L'élève identifie correctement la période « août ». Une réponse partielle (« en août ») est acceptée. Score 0 : Mauvais mois, réponse vague (ex : « l'année dernière » seulement) ou absence de réponse.
Q3	b) Trois semaines	Score 1 : L'élève choisit la bonne option (b). Score 0 : Choix incorrect, plusieurs réponses cochées ou absence de réponse.
Q4	b) Dans le sud-ouest de l'Ouganda	Score 1 : L'élève choisit la bonne option. Score 0 : Mauvaise réponse ou aucune réponse.
Q5	Faux – Justification : petit hôtel familial	Score 1 : L'élève identifie correctement « Faux » ET donne une justification cohérente tirée du texte (ex : « c'est un petit hôtel familial »). Score 0 : Mauvaise réponse, justification absente ou justification qui ne correspond pas au texte.

Q6	Vue sur les sommets / les montagnes	Score 1 : L'élève mentionne clairement « les sommets », « les montagnes » ou une formulation équivalente. Score 0 : Réponse incorrecte ou absente.
Q7	b) À la réception	Score 1 : L'élève choisit l'option correcte. Score 0 : Mauvaise option ou aucune réponse.
Q8	De 8h à midi	Score 1 : L'élève indique correctement l'horaire complet ou une formulation équivalente (« 8h–12h »). Score 0 : Horaire incorrect, incomplet ou absence de réponse.
Q9	Exemples : accueillir les clients / répondre au téléphone / faire les réservations / porter les valises	Score 1 : L'élève donne au moins deux tâches correctes mentionnées dans le texte. Des formulations simples sont acceptées. Score 0 : Une seule tâche correcte, réponse incorrecte ou absence de réponse.
Q10	Faux – Justification : elle travaillait au restaurant l'après-midi	Score 1 : L'élève écrit « Faux » et donne une justification pertinente (travail au restaurant). Score 0 : Mauvaise réponse ou justification incorrecte/absente.
Q11	Elle était stressée / un peu stressée	Score 1 : L'élève mentionne clairement l'idée de stress ou d'inquiétude. Score 0 : Réponse incorrecte ou absente.
Q12	Parce qu'elle n'avait jamais travaillé avec des clients étrangers	Score 1 : L'élève exprime l'idée qu'elle n'avait pas d'expérience avec des clients étrangers . Score 0 : Réponse incorrecte ou absente.

Q13	Faux – Justification : elle n'avait jamais travaillé avec des clients étrangers	Score 1 : Réponse « Faux » + justification cohérente. Score 0 : Mauvaise réponse ou justification absente.
Q14	L'anglais	Score 1 : L'élève mentionne « anglais ». Score 0 : Mauvaise langue ou absence de réponse.
Q15	b) Sourire aux clients	Score 1 : L'élève choisit l'option correcte. Score 0 : Mauvaise option ou absence de réponse.
Q16	Le contact humain / le contact avec les clients	Score 1 : L'élève mentionne l'idée de contact humain ou relation avec les clients. Score 0 : Réponse incorrecte ou absente.
Q17	Faux – Justification : certains clients venaient chaque année	Score 1 : « Faux » + justification correcte. Score 0 : Mauvaise réponse ou justification incorrecte.
Q18	Un petit bracelet	Score 1 : L'élève mentionne « bracelet ». Score 0 : Réponse incorrecte ou absente.
Q19	Exemples : gérer les réservations / utiliser un logiciel professionnel / répondre avec politesse	Score 1 : L'élève donne une compétence correcte mentionnée dans le texte. Score 0 : Réponse incorrecte ou absente.
Q20	b) Avec politesse	Score 1 : L'élève choisit la bonne option. Score 0 : Mauvaise option ou absence de réponse.

Section B : Production orale (20 Points)

Barème de correction – Partie 1 : Présentation1 (Monologue)

Critères	Score 4	Score 3	Score 2	score 1
Compréhension de la tâche	Comprend entièrement la consigne : présente clairement les préparatifs avant le départ en France, choisit un seul sujet et couvre tous les aspects demandés (quoi, pourquoi, quand). Les réponses sont précises et pertinentes.	Comprend la consigne dans l'ensemble : présente les préparatifs et le sujet choisi, mais un ou deux éléments sont peu développés ou manquent de précision.	Compréhension partielle : le sujet est abordé mais plusieurs éléments clés de la tâche sont omis ou superficiels. Le message manque de clarté sur certaines intentions.	Compréhension insuffisante : la tâche est mal comprise ou ignorée. Les préparatifs avant le départ sont absents, confus ou hors sujet.
Organisation du discours	Discours structuré avec introduction claire, développement cohérent et	Structure identifiable (introduction, développement, conclusion) mais transitions parfois	Organisation faible : absence de progression logique claire, enchaînements abrupts, peu ou pas de	Pas de structure reconnaissable : phrases isolées, répétitions, idées désordonnées.

	conclusion adaptée. Les idées sont logiquement enchaînées et des connecteurs oraux variés sont utilisés pour guider l'auditeur.	maladroites. Quelques connecteurs oraux employés de manière inégale.	connecteurs. L'auditeur peine à suivre le fil.	Aucune progression logique.
Richesse du vocabulaire	Vocabulaire varié et précis lié au thème (voyage, préparation administrative, bagages, planning, émotions). Terminologie adaptée et expressions idiomatiques simples bien utilisées. Permet des descriptions détaillées.	Vocabulaire adéquat et généralement correct, mais moins varié. Certains mots précis manquent ; recours fréquent à des expressions simples pour expliquer les idées.	Vocabulaire limité et répétitif. Mots imprécis ou génériques; difficultés à nommer des éléments spécifiques liés au voyage et à la préparation.	Vocabulaire très restreint ou inapproprié. Erreurs lexicales fréquentes rendant le message confus ou pauvre en information.

Fluidité et prononciation	Énoncé fluide, rythme naturel et pauses appropriées. Prononciation claire et compréhensible ; accent n'empêche pas la compréhension. Peu ou pas d'hésitations notables.	Fluidité globalement correcte avec quelques hésitations ou répétitions. Prononciation généralement compréhensible malgré quelques approximations.	Hésitations fréquentes, pauses maladroites; rythme irrégulier. Prononciation parfois ambiguë, gênant occasionnellement la compréhension.	Très faible fluidité : nombreuses pauses, répétitions et coupures. Prononciation incorrecte ou inintelligible, empêchant la compréhension du message.
---------------------------	---	---	--	---

Barème de correction : Partie 2, présentation 2-Monologue (20 points)

Production	Critères d'évaluation	Score 4	Score 3	Score 2	Score 1
Exposé oral sur une expérience de stage dans un hôtel	Pertinence du contenu	L'exposé présente des informations claires et pertinentes sur l'expérience de stage : le lieu, les	L'exposé présente des informations pertinentes sur l'expérience de stage, avec quelques	L'exposé contient peu d'informations pertinentes sur l'expérience de stage. Les idées	L'exposé contient très peu d'informations pertinentes sur le stage. Les idées sont peu claires ou hors sujet.

	activités réalisées, l'environnement de travail et les apprentissages. Les idées sont expliquées avec des détails appropriés.	explications sur les activités ou l'environnement de travail.	sont brèves et peu développées.	
Organisation des idées	Les idées suivent une progression claire et logique (présentation du stage, description de l'expérience, conclusion).	Les idées suivent un ordre compréhensible avec quelques transitions simples.	Les idées apparaissent dans une succession simple avec des liens faibles entre elles.	Les idées apparaissent sans ordre clair , ce qui rend l'exposé difficile à suivre.

Correction de la langue	Utilisation d'un vocabulaire approprié et de structures grammaticales correctes, avec très peu d'erreurs.	Utilisation d'un vocabulaire adéquat et de structures simples, avec quelques erreurs qui n'empêchent pas la compréhension.	Utilisation d'un vocabulaire limité et de structures simples, avec des erreurs fréquentes qui affectent parfois le sens.	Utilisation d'un vocabulaire très limité et de structures incorrectes, rendant la compréhension difficile.
	Prononciation et fluidité	Prononciation claire et naturelle avec un débit régulier.	Prononciation généralement claire avec quelques hésitations.	Prononciation très difficile à comprendre avec de nombreuses pauses.
Efficacité communicative	L'exposé est clair, intéressant et adapté à la classe.	L'exposé transmet les idées essentielles de l'expérience.	L'exposé transmet peu d'informations claires sur l'expérience.	L'exposé ne permet pas de comprendre l'expérience du stage.

Applicable à l'interaction orale de la tâche « échange sur les plats traditionnels ». 20 points

Critères d'évaluation	Score 4	Score 3	Score 2	Score 1
Pertinence du contenu	L'échange présente plusieurs plats traditionnels , avec des informations sur les ingrédients, la préparation ou la signification culturelle.	L'échange présente deux ou trois plats traditionnels avec des informations simples sur leur préparation ou leur origine.	L'échange mentionne un ou deux plats traditionnels avec une description très brève.	L'échange contient très peu d'informations sur les plats traditionnels ou des informations hors sujet.
Interaction et gestion de l'échange	L'échange se développe activement : réponses aux questions, questions posées à l'interlocuteur et réactions aux réponses.	L'échange comprend des réponses aux questions et quelques questions simples pour continuer la conversation.	L'échange comprend des réponses brèves avec peu d'initiatives pour poursuivre la conversation.	L'échange comprend des réponses très courtes ou incomplètes , ce qui interrompt la conversation.

Vocabulaire (nourriture, traditions)	L'échange utilise un vocabulaire précis lié aux aliments, aux ingrédients et aux traditions culinaires.	L'échange utilise un vocabulaire simple pour nommer des plats et des aliments traditionnels.	L'échange utilise quelques mots liés à la nourriture.	L'échange utilise très peu de vocabulaire lié à la nourriture ou aux traditions.
Cohérence et fluidité	Les idées sont exprimées dans un enchaînement clair de phrases , avec un débit régulier.	Les idées apparaissent dans des phrases simples compréhensibles , avec quelques pauses.	Les idées apparaissent dans des phrases courtes séparées par plusieurs pauses.	Les idées apparaissent dans des mots isolés ou des phrases incomplètes.

Ou bien

Grille D'évaluation : Tâche D'interaction Orale /12 points
Thème : Choisir entre les montagnes du Rwenzori et les plages d'Entebbe

Critères d'évaluation	Score 4	Score 3	Score 2	Score 1
Pertinence du contenu	La discussion présente une destination choisie avec plusieurs raisons : activités possibles, paysage, climat ou expérience touristique.	La discussion présente une destination préférée avec une ou deux raisons simples.	La discussion exprime une préférence pour une destination sans explication claire.	La discussion ne présente pas clairement une opinion sur la destination.
Interaction et gestion de l'échange	La discussion comprend des réactions aux propositions des autres, des réponses aux arguments et des questions pour développer l'échange.	La discussion comprend des réponses aux idées des autres et l'expression d'un accord ou d'un désaccord.	La discussion comprend des réponses brèves aux autres participants avec peu de développement.	La discussion comprend très peu de réactions aux idées des autres.

Vocabulaire (voyage, lieux)	La discussion utilise un vocabulaire varié pour parler des lieux, des paysages et des activités touristiques.	La discussion utilise un vocabulaire simple pour parler des lieux et des activités.	La discussion utilise un vocabulaire limité pour nommer les lieux ou les activités.	La discussion utilise très peu de vocabulaire lié au voyage ou aux lieux.
Cohérence et fluidité	Les idées sont exprimées dans des phrases reliées entre elles , avec un débit naturel.	Les idées apparaissent dans des phrases simples compréhensibles , avec quelques pauses.	Les idées apparaissent dans des phrases courtes avec plusieurs pauses.	Les idées apparaissent des mots isolés ou des fragments de phrases.

Construit	Grade	Descripteurs de la réception et de la production orale
La démonstration de la compétence en français au niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) chez les élèves de dernière année du secondaire s'effectue à travers des tâches communicatives scénarisées. Ces tâches permettent d'évaluer la réception écrite et orale, la production, l'interaction et la médiation, en prenant en compte les dimensions pragmatiques, linguistiques et socioculturelles. Le construit vise à déterminer la capacité des apprenants à comprendre,	Exceptionnel	Understands familiar speech and complex instructions, speaks fluently with varied vocabulary, expresses clear ideas, and communicates coherently and confidently.
	Remarquable	Understands familiar speech and conversations, expresses ideas effectively with varied vocabulary and clear pronunciation, with minor errors that do not hinder coherence.
	Satisfaisant	Understands clear conversations and produces simple speech on familiar topics, but uses basic vocabulary with frequent pauses and errors that affect fluency.
	Basique	Understands simple words and phrases with support, produces short statements with limited vocabulary and frequent errors, resulting in weak communication.
	Elémentaire	Shows little to no understanding, cannot follow instructions or exchanges, produces incoherent responses, and communication breaks down.

interpréter et produire une communication pertinente et significative dans des contextes personnels, sociaux et académiques familiers, conformément aux exigences du niveau B1.		
--	--	--

Évaluation pour l'épreuve 1 du Français : Réception écrite, Médiation et Production écrite

Construit	Niveau de performance	Performance Descripteurs
Communication Efficace La démonstration de la compétence en français au niveau B1 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) chez les élèves de dernière année du secondaire	Exceptionnel	Démontre une maîtrise approfondie du sujet avec des arguments pertinents, des preuves claires, une pensée critique et originale, ainsi qu'une communication claire et bien organisée.
	Remarquable	Démontre une bonne compréhension des concepts en présentant des réponses claires et

s'effectue à travers des tâches communicatives scénarisées. Ces tâches permettent d'évaluer la réception écrite et orale, la production, l'interaction et la médiation, en prenant en compte les dimensions pragmatiques, linguistiques et socioculturelles. Le construit vise à déterminer la capacité des apprenants à comprendre, interpréter et produire une communication pertinente et significative dans des contextes personnels, sociaux et académiques familiers, conformément aux exigences du niveau B1.		pertinentes, un travail généralement organisé et une communication cohérente malgré quelques faiblesses mineures.
	Satisfaisant	Présente une compréhension suffisante du sujet avec des réponses simples, des preuves limitées et une organisation de base, montrant peu de profondeur critique.
	Basique	Montre une compréhension limitée du sujet avec des réponses vagues et mal structurées, des preuves faibles, des erreurs fréquentes et peu d'analyse critique.
	Elémentaire	Présente peu ou pas de compréhension du sujet, avec un travail incomplet ou hors sujet, une organisation faible et une communication peu claire.

Évaluation pour l'épreuve 2 du Français : Réception, Production Et Interaction Orale



CONTACT US:



National Curriculum Development Centre
Plot M838, Kyambogo.
P.O.Box 7002 Kampala, Uganda
+256-393-112-088
www.ncdc.go.ug



ISBN 978-9970-494-59-0



9 789970 494590